

Jürgen Baer (Frankfurt am Main)

Seit 1945 im deutschen Sprachbereich  
fertiggestellte oder begonnene  
Promotions-, Magister- oder andere Examensarbeiten  
katalanistischer Thematik: 3. Nachtrag<sup>1</sup>

Der diesjährige Nachtrag zeigt ein erfreuliches Interesse der romanistischen Nachwuchswissenschaftler an katalanistischen Themen: Allein im Jahre 1995/96 (seit September 1995) sind sieben fertiggestellte und drei in Arbeit befindliche Dissertationen zu verzeichnen sowie acht fertige und fünf in Arbeit befindliche Magisterarbeiten und vier fertige und eine in Arbeit befindliche Diplomarbeit. Sollten weitere Arbeiten unserer Aufmerksamkeit entgangen sein, so bitten wir um entsprechende Mitteilung an die Redaktion der *Zeitschrift für Katalanistik*. Ebenso bitten wir, uns jeweils unverzüglich über alle neu verabredeten und fertiggestellten Arbeiten zu informieren. Für das nächste Jahr ist neben der Veröffentlichung in der *ZfK* eine Einspeisung dieser Liste ins Internet vorgesehen.

Die thematische Einteilung der Arbeiten in diesem Nachtrag entspricht der von Manuel Pérez Saldanya<sup>2</sup> verwendeten. Komplett aufgeführt sind auch in den vorhergehenden Aufstellungen bereits erwähnte Arbeiten, deren unvollständige Angaben inzwischen ergänzt werden konnten.

Lingüística diacrònica i història de la llengua

Bofill, Gilbert: «Die katalanische Sprache während der Renaixença», Dipl. Wien 1996 (Georg Kremnitz).

---

<sup>1</sup> Nachtrag zu den in der *Zeitschrift für Katalanistik* 4 (1991), S. 298-314, und 6 (1993), S. 245-247, erschienenen Bibliographien. Titel von Magister-, Diplom-, Lic- und Staatsexamensarbeiten (sofern sie noch nicht als Verlagsveröffentlichungen erschienen sind), erscheinen in Anführungszeichen, Kursivsatz verweist auf selbständige Veröffentlichungen (z. B. Dissertationen, sofern sie nicht noch in Arbeit befindlich sind oder die Drucklegung noch nicht erfolgt ist).

<sup>2</sup> Manuel Pérez Saldanya: *Dotze anys d'investigació. Tesis i tesines sobre llengua i literatura catalanes (1981-1992)*, València: Universitat de València, 1993.

Jungbluth, Konstanze: «Zur Kontinuität des Katalanischen während der Decadència: die Tradition der Familienbücher», Diss. Tübingen 1994 (Brigitte Schlieben-Lange), [Publ.: Id.: *Die Tradition der Familienbücher. Das Katalanische während der Decadència*. Beihefte zur ZRPh, Bd. 272, Tübingen: Niemeyer, 1996].

Kailuweit, Rolf: «Vom EIGENEN SPRECHEN — eine Geschichte der spanisch-katalanischen Diglossie in Katalonien (1759-1859)», Diss. FU Berlin 1996 (Jens Lüdtke).

Koppelberg, Stephan: «Untersuchungen zum lateinischen Erbwortschatz des Katalanischen. Aspekte der Klassifizierung und Differenzierung im Verhältnis zu Gallo- und Hispanoromania», Diss. Münster 1996 (Horst Geckeler).

Philipp-Sattel, Sabine: «Die Anfänge der katalanischen Schriftkultur», Diss. Freiburg 1994 (Wolfgang Raible), [Publ.: Id.: *Parlar bellament en vulgar. Die Anfänge der katalanischen Schriftkultur im Mittelalter*, Tübingen: Gunter Narr, 1996 (ScriptOralia 92)].

Steinkrüger, Patrick O.: «Grammatikalisierungsphänomene während der katalanischen Decadència», Tübingen (Brigitte Schlieben-Lange), Diss. seit 1995 in Arbeit.

Torrent i Alamany-Lenzen, Aina-Maria: «Pompeu Fabra und die Gestaltung des modernen Katalanisch — Pompeu Fabra y la configuración del catalán moderno», Diss. Aachen 1996 (Richard Baum).

#### Lingüística sincrònica, sociolingüística i lingüística aplicada

Boldt, Daniela: «Die Stellung des Katalanischen im Département Pyrénées-Orientales», Mag. Augsburg 1995 (Günther Haensch).

Buck, Maria Elena: «Sprache und Identität am Beispiel des Sprachkontakts Spanisch-Katalanisch auf Eivissa», Heidelberg (Jens Lüdtke), Mag. seit 1996 in Arbeit.

Burgert, Ulrike: «Die Entwicklung des spanisch-katalanischen Sprachkonflikts seit Francos Tod», Mag. Tübingen 1995 (Brigitte Schlieben-Lange).

Dölen, Yasemin: «Die Frau im Sprichwort. Zur sprachlichen Repräsentation der Geschlechterverhältnisse im Italienischen, Katalanischen und Spanischen», Mag. Frankfurt am Main 1995 (Christine Bierbach).

Heindl, Brigitte: «Die gegenwärtige soziolinguistische Situation in Südfrankreich und Katalonien», Bamberg (Annegret Bollée), Dipl. seit 1996 in Arbeit.

Heinemann, Ute: «Romanproduktion im Spannungsfeld von spanischer und katalanischer Sprache», Mag. Frankfurt am Main 1992 (Birgit Scharlau), [Trad. et publ.: Id: *Novella entre dues llengües: el dilema català o castellà. Amb un pròleg de Francesc Vallverdú*. Kassel: Edition Reichenberger, 1996].

Heinemann, Ute: «Literarische Verarbeitung von Mehrsprachigkeit, Sprachkontakt und Sprachkonflikt in Barcelona», Wien (Georg Kremnitz), Diss. seit 1993 in Arbeit.

Klima, Bernhard: «Medios de comunicación audiovisual en Cataluña: Análisis comparativo entre Televisión Española y Televisió de Catalunya en la primera mitad de los años noventa», Dipl. Wien 1996 (Georg Kremnitz).

Martínez Clotet, Montserrat: «El español de Barcelona — interferencias del catalán», Heidelberg (Jens Lüdtke), Mag. seit 1996 in Arbeit.

Péresse, Gwenn: «Zur aktuellen Situation der katalanischen Sprache im Département Pyrénées-Orientales (Frankreich)», Mag. Münster 1996 (Wolf Dietrich).

Seipel, Andrea: «Die katalanische Sprache — Passat, present i futur», Dipl. Wien 1996 (Georg Kremnitz).

## Literatura Contemporània

Baer, Jürgen: «Das erzählerische Werk Miquel Àngel Rieras: *Il·la Flaubert* und *Els déus inaccessibles*», Mag. Frankfurt am Main 1995 (Tilbert Dídac Stegmann).

Gilges, Verena: «Avantgarde-Konzepte und intermediale Praxis in katalanischen Zeitschriften der 20er und 30er Jahre», Mag. Siegen 1995 (Volker Roloff).

Meißner, Christina: «Das katalanische Judentum im Mittelalter und die neuzeitliche Rezeption von jüdischer Geschichte und Kultur in der modernen katalanischen Literatur», Bamberg (Gerhard Penzkofer), Mag. seit 1996 in Arbeit.

Sturm Trigonakis, Elke: «Barcelona in der Literatur 1944-1988», Diss. Heidelberg 1994 (Arnold Rothe), [Publ.: Id.: *Id.*, Kassel: Reichenberger, 1994].

Zeller, Petra: «Àngel Guimerà: Werk und Rezeption», Regensburg (Johannes Hösle), Diss. seit 1996 in Arbeit.

## Altres

Berger, Wolfgang: «Die Region Katalonien im 18. Jh. — Wirtschaftlicher Aufschwung und frühe Industrialisierung», Heidelberg (Volker Sellin), Mag. seit 1996 in Arbeit.

Karagiorgi, Janula: «Gegenwärtige und geschichtliche Probleme der Autonomie Kataloniens», Dipl. Leipzig 1978 (Matthias Perl).

Mesecke, Andrea: «Josep Puig i Cadafalch (1867-1956). Katalanisches Selbstverständnis und Internationalität in der Architektur», Diss. Bonn 1995 (Tilmann Buddensieg), [Publ.: Id.: *Id.*, Frankfurt am Main: Lang, 1995 (Europäische Hochschulschriften: Reihe 37, Architektur; 15)].

Mohr, Henrike: «Studien zum Regionalismus in Katalonien», Mag. Freiburg 1996 (Jörg Stadelbauer).

Schwember, Karin: «Das Verhältnis von Materialität und Geistigkeit im Werk des katalanischen Künstlers Antoni Tàpies», Frankfurt am Main (Otfried Schütz), Mag. seit 1996 in Arbeit.